

ZIYĀRAH ON THE `ARAFĀT DAY

Merits Be it known to you that the traditions that are reported from the Ahl al-Bayt the Immaculate and infallible about the merits and advantages of visiting Imam al-Ḥusayn (`a) on the `Arafāt Day are innumerable. Heading for filling the dear believers with desire for visiting Imam al-Ḥusayn (`a) on this day, we will hereinafter cite a few number of these traditions:

Bashīr al-Dahhān, through a valid chain of authority, has reported that he, once, said to Imam al-Ṣādiq (`a), "Some years, I miss the ḥajj season; therefore, I present myself at the tomb of al-Ḥusayn (`a)." The Imam (`a) commented, "Well done, Bashīr! Any faithful believer who comes to the tomb of al-Ḥusayn, Allah's blessings be upon him, with full recognition of his real position on a day other than the feast days, he shall be granted the reward of twenty times of admissible and acceptable ḥajj and twenty times of admissible and acceptable `umrah as well as the reward of participation in twenty campaigns with a commissioned prophet or a decent leader. Moreover, whoever comes to his (i.e. Imam al-Ḥusayn) tomb on the `Arafāt Day, with full recognition of his real position, will be granted the reward of one thousand times of admissible and acceptable ḥajj and one thousand times of admissible and acceptable `umrah as well as the reward of participating in one thousand campaigns with a commissioned prophet or a decent leader."

Bashīr said, "What shall I be awarded if I present myself at Mount `Arafāt on that day?"

Somewhat angrily, the Imam (`a) looked at him and said, "Bashīr, if a faithful believer comes to the tomb of al-Ḥusayn, Allah's blessings be upon him, on the `Arafāt Day, washes himself with the water of the River Euphrates, and then turns his face for visiting him, Almighty Allah shall record for him the reward of an entire ḥajj along with all of its rituals for every step he makes."

The reporter then added, "Most probably, the Imam (`a) added to this the reward of an entire `umrah (or campaign, according to another form of this report)."

According to many validly reported traditions, on the `Arafāt Day, Almighty Allah looks at the visitors of Imam al-Ḥusayn's tomb with mercy before He looks at those gathering on `Arafāt Mountain.⁽¹¹⁾

According to another validly reported tradition, Rafā`ah reported that Imam al-Ṣādiq (`a) once asked him, "Did you go on ḥajj this year?"

Rafā`ah answered, "May Allah accept me as ransom for you! I did not have enough resources to go to ḥajj. Rather, I could present myself at the tomb of al-Ḥusayn (`a)."

The Imam (`a) commented, "Rafā`ah, you have thus not failed to gain what those who presented themselves at Minā have gained! Were it not for that I do not want people to desert going on ḥajj, I would pass on to you a discourse that if you hear it, you will never leave visiting the tomb of al-Ḥusayn, Allah's blessings be upon you."

The Imam (`a) then paused for a while and then continued, "My father has told me that whoever travels to the tomb of al-Ḥusayn (`a) recognizing his actual position and showing no pride, will be accompanied by one thousand angels on his right side and one thousand angels on his left. The reward of one thousand times of ḥajj and one thousand times of `umrah with a prophet or a prophet's successor will also be recorded for him."

Method

The method of visiting Imam al-Ḥusayn's tomb on the `Arafāt Day, according to the words of master scholars and chiefs of our sect and faith, is as follows:

If you intend to visit Imam al-Ḥusayn (on the `Arafāt Day), you may bathe yourself using water from the River Euphrates if possible and any other possibly obtained water. You may then put on the purest (and cleanest) of your clothes and walk towards the holy shrine with tranquility and solemnity. When you reach the gate of the holy shrine (i.e. Ḥā'ir), you may profess Almighty Allah's most greatness:

Allah is the Most Great.

allāhu akbaru

Then, say the following words:

Allah is the Most Great of all.

allāhu akbaru kabīran

All praise be to Allah very much.

walḥamdu lillāhi kathīran

Glory be to Allah in mornings and evenings.

wa subḥāna allāhi bukratan wa aṣīlan

All praise be to Allah Who has guided us to this.

walḥamdu lillāhi alladhī hadānā lihādihā

We would not have been guided if Allah had not guided us.

wa mā kunnā linahtadiya lawlā an hadānā allāhu

The messengers of our Lord have indeed come with the truth.

laqad jā'at rusulu rabbinā bilḥaqqi

Peace be upon the Messenger of Allah, peace of Allah be upon him and his Household.

alssalāmu `alā rasūli allāhi ṣallā allāhu `alayhi wa ālihī

Peace be upon the Commander of the Faithful.

alssalāmu `alā amīri almu'minīna

Peace be upon Fāṭimah the luminous and the doyenne of all women of the world.

alssalāmu `alā fāṭimata alzzahrā'i sayyidati nisā'i al`ālamīna

Peace be upon al-Ḥasan and al-Ḥusayn.

alssalāmu `alā alḥasani walḥusayni

Peace be upon `Alī the son of al-Ḥusayn.

alssalāmu `alā `aliyyi ibni alḥusayni

Peace be upon Muḥammad the son of `Alī.

alssalāmu `alā muḥammadi ibni `aliyyin

Peace be upon Ja`far the son of Muḥammad.

alssalāmu `alā ja`fari ibni muḥammadin

Peace be upon Mūsā the son of Ja`far.

alssalāmu `alā mūsā ibni ja`farin

Peace be upon `Alī the son of Mūsā.

alssalāmu `alā `aliyyi ibni mūsā

Peace be upon Muḥammad the son of `Alī.

alssalāmu `alā muḥammadi ibni `aliyyin

Peace be upon `Alī the son of Muḥammad.

alssalāmu `alā `aliyyi ibni muḥammadin

Peace be upon al-Ḥasan the son of `Alī.

alssalāmu `alā alḥasani ibni `aliyyin

Peace be upon the virtuous Successor and Awaited.

alssalāmu `alā alkhalafi alṣṣālihi almuntaẓari

Peace be upon you, O Abū-`Abdullāh.

alssalāmu `alayka yā abā `abdillāhi

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا

وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا

وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ

لَقَدْ جَاءَتْ رَسُولُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَآلِهِ

السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامُ عَلَى فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ سَيِّدَةِ

نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَى الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

السَّلَامُ عَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ

السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ

السَّلَامُ عَلَى جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ

السَّلَامُ عَلَى مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ

السَّلَامُ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُوسَى

السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ

السَّلَامُ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ

السَّلَامُ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ

السَّلَامُ عَلَى الْخَلْفِ الصَّالِحِ الْمُنْتَظَرِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be upon you, O son of Allah's Messenger.
I—the servant of you and the son of your servant and your bondwoman,
who is loyal to those who are loyal to you
and enemy of those who are your enemies—
am seeking the shelter of your shrine
and seeking nearness to Allah through directing to you.
All praise be to Allah Who guided me to be loyal to you,
Who conferred upon me with my visiting you,
and Who made easy for me to direct to you.

alssalāmu `alayka yabna rasūli allāhi
`abduka wabnu `abdika wabnu amatika
almwālī liwaliyyika
almu`ādī li`adūwika
istajāra bimashhadika
wa taqarrba ilā allāhi biqaṣdika
alḥamdu lillāhi alladhī hadānī liwilāyatika
wa khaṣṣanī biziyāratika
wa sahhala lī qaṣḍaka

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ
عَبْدِكَ وَأَبْنُ عَبْدِكَ وَأَبْنُ أُمَّتِكَ
الْمُوَالِي لَوْلِيكَ
الْمُعَادِي لِعَدُوِّكَ
أَسْتَجَارُ بِمَشْهَدِكَ
وَتَقَرَّبَ إِلَى اللَّهِ بِقَصْدِكَ
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانِي لَوْلَايَتِكَ
وَخَصَّنِي بِزِيَارَتِكَ
وَسَهَّلَ لِي قَصْدَكَ

You may then enter the shrine, stop next to the side of the Imam's head, and say the following words:

Peace be upon you, O inheritor of Adam the chosen by Allah.
Peace be upon you, O inheritor of Noah the prophet of Allah.
Peace be upon you, O inheritor of Abraham the friend of Allah.
Peace be upon you, O inheritor of Moses the spoken by Allah.
Peace be upon you, O inheritor of Jesus the spirit of Allah.
Peace be upon you, O inheritor of Muḥammad the most beloved by Allah.
Peace be upon you, O inheritor of the Commander of the Faithful.
Peace be upon you, O inheritor of Fāṭimah the luminous.

alssalāmu `alayka yā wāritha ādama ṣafwati allāhi
alssalāmu `alayka yā wāritha nūḥin nabiyyi allāhi
alssalāmu `alayka yā wāritha ibrahīma khalīli allāhi
alssalāmu `alayka yā wāritha mūsā kalīmi allāhi
alssalāmu `alayka yā wāritha `īsā rūḥi allāhi
alssalāmu `alayka yā wāritha muḥammadin ḥabībi allāhi
alssalāmu `alayka yā wāritha amīri almu'minīna
alssalāmu `alayka yā wāritha fāṭimata alzahrā'i

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةَ اللَّهِ
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ فَاطِمَةَ

Peace be upon you, O son of Muḥammad the well-chosen prophet.

alssalāmu `alayka yabna mḥammadin almuṣṭafā

Peace be upon you, O son of `Alī the well-pleased.

alssalāmu `alayka yabna `aliyyin almurtaḍā

Peace be upon you, O son of Fāṭimah the luminous.

alssalāmu `alayka yabna fāṭimata alzzahrā'i

Peace be upon you, O son of Khadījah the grand lady.

alssalāmu `alayka yabna khadījata alkubrā

Peace be upon you, O vengeance of Allah and son of His vengeance

alssalāmu `alayka yā thāra allāhi wabna thārihī

and the unavenged sanctity.

walwitra almawtūra

I bear witness that you performed the prayers,

ashhadu annaka qad aqamta alṣṣalāta

defrayed the poor-rates,

wa ātayta alzzakāta

enjoined the right,

wa amarta bilma `rūfi

forbade the wrong,

wa nahayta `an almunkari

and obeyed Allah until death came upon you.

wa aṭa `ta allāha ḥattā atāka alyaqīnu

May Allah curse the people who slew you.

fala `ana allāhu ummatan qatalatka

May Allah curse the people who wronged you.

wa la `ana allāhu ummatan zalamatka

May Allah curse the people who were informed about that but they approved it.

wa la `ana allāhu ummatan sami `at bidhālika faraḍiyat bihī

O my master! O Abū- `Abdullāh!

yā mawlāya yā abā `abdi allāhi

I call Allah, His angels,

ushhidu allāha wa malā'ikatahū

His Prophets, and His Messengers

wa anbiyā'ahū wa rusulahū

to witness that I believe in you and in your Return

annī bikum mu'minun wa bi'iyābikum

and I have faith in the laws of my religion and in the sealing deeds of mine,

mūqinun bisharāyi `i dīnī wa khawāṭimi `amalī

الزَّهْرَاءِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ مُحَمَّدٍ

الْمُصْطَفَىٰ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ عَلِيٍّ الْمُرْتَضَىٰ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ خَدِيجَةَ

الْكُبْرَىٰ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَأَبْنَ ثَارِهِ

وَأَلْوَتَرَ الْمَوْتُورَ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ

وَأَتَيْتَ الزَّكَاةَ

وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ

وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَأَطَعْتَ اللَّهَ حَتَّىٰ أَتَاكَ الْيَقِينُ

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ

فَرَضِيَّتْ بِهِ

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

أَشْهَدُ اللَّهُ وَمَلَائِكَتُهُ

وَأَنْبِيَآئِهِ وَرُسُلَهُ

أَنِّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَبِإِيَابِكُمْ

مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَخَوَاتِيمِ عَمَلِي

and in my final return to my Lord.	wa munqalabī ilā rabbi	وَمُنْقَلَبِي إِلَى رَبِّي
Allah's blessings be upon you all,	faṣalawātu allāhi `alaykum	فَصَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
upon your souls, upon your bodies,	wa `alā arwāḥikum wa `alā ajsādikum	وَعَلَى أَرْوَاحِكُمْ وَعَلَى جَسَادِكُمْ
upon the present and the absent (of your group),	wa `alā shāhidikum wa `alā ghā'ibikum	وَعَلَى شَاهِدِكُمْ وَعَلَى غَائِبِكُمْ
and upon the manifest and the hidden (of your affairs).	wa ḡāhirikum wa bāṭinikum	وَوَظَاهِرِكُمْ وَبَاطِنِكُمْ
Peace be upon you, O son of the Seal of Prophets,	alssalāmu `alayka yabna khātami alnabiyyīna	السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ
son of the chief of the Prophets' successors,	wabna sayyidi alwaṣiyyīna	وَأَبْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ
son of the leader of the pious,	wabna imāmi almuttaqīna	وَأَبْنَ إِمَامِ الْمُتَّقِينَ
and son of the white-forehead, marked believers.	wabna qā'idi alghurri almuḡajjalīna ilā jannāti alnna `īmi	وَأَبْنَ قَائِدِ الْغُرِّ الْمُحَجَّلِينَ إِلَى جَنَّاتِ النَّعِيمِ
How can that you be anything other than this	wa kayfa lā takūnu kadhālika	وَكَيْفَ لَا تَكُونُ كَذَلِكَ
while you are the door to the true guidance,	wa anta bābu alhudā	وَ أَنْتَ بَابُ الْهُدَى
the guide to piety,	wa imāmu alttuqā	وَ إِمَامُ التَّقَى
the firmest handle,	wal `urwatu alwuthqā	وَ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَى
the argument against the inhabitants of this world,	walḡujjatu `alā ahli alddunyā	وَ الْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا
and the fifth of the People of the Cloak.	wa khāmisu aṣḡābi alkisā'i	وَ خَامِسُ أَصْحَابِ الْكِسَاءِ
You were nourished by the hand of mercy,	ghadhhatka yadu alrraḡmati	غَذَّتْكَ يَدُ الرَّحْمَةِ
breast-fed by the bosom of faith,	wa raḡa `ta min thadyi al-īmāni	وَرَضَعْتَ مِنْ ثَدْيِ الْإِيمَانِ
and brought up in the lap of Islam.	wa rubbīta fī ḡijri al-islami	وَرَبَّيْتَ فِي حِجْرِ الْإِسْلَامِ
So, my soul is definitely displeased by the way you left this world	falnnaḡsu ḡhayru rāḡiyatin bifirāḡika	فَإلْنَفْسُ غَيْرُ رَاضِيَةٍ بِفِرَاقِكَ
and it has no doubt that you are alive.	wa la shākkatin fī ḡayātika	وَلَا شَاكَّةٌ فِي حَيَاتِكَ
Allah's blessings be upon you,	ṣalawātu allāhi `alayka	صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ
your ascendants, and your descendants.	wa `alā ābā'ika wa abnā'ika	وَعَلَى آبَائِكَ وَابْنَائِكَ
Peace be upon you, O object of the pouring tears	alssalāmu `alayka yā ṣarī `a al `abrati alssākibati	السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَرِيحَ الْعَبْرَةِ

and match of the astounding misfortune.

wa qarīna almuṣībati
alrrātibati

May Allah curse the people who violated your sanctities

la `ana allāhu ummatan
istaḥallat minka almaḥārima

and infringed the holiness of Islam.

wantahakat fika ḥurmata al-
islāmi

So, you—may Allah's blessings be upon you—were killed overwhelmed,

faqutilta ṣallā allāhu `alayka
maqhūran

the Messenger of Allah, Allah's blessings be upon him and his Household, became cut off because of loss of you,

wa aṣḥaḥa rasūlu allāhi ṣallā
allāhu `alayhi wa ālihī bika
mawtūran

and the Book of Allah became deserted due to losing you.

wa aṣḥaḥa kitābu allāhi
bifaqdika mahjūran

Peace be upon you, your grandfather, your father,

alssalāmu `alayka wa `alā
jaddika wa abīka

your mother, your brother,

wa ummika wa akhīka

the Imams from your descendants,

wa `alā al-a'immati min
banīka

those who were martyred with you,

wa `alā almustashhadīna
ma `aka

and the angels who are surrounding your tomb,

wa `alā almalā'ikati alḥāffīna
biqabrika

witnessing for your visitors,

walshshāhidīna lizuwwārika

and praying for the acceptance of the prayers of your adherents.

almu'minīna bilqabūli `alā
du `ā'i shī `atika

Peace and Allah's mercy and blessings be upon you.

walssalamu `alayka wa
raḥmatu allāhi wa barakātuhū

May my father and mother be ransoms for you, O son of Allah's Messenger.

bi'abī anta wa ummī yabna
rasūli allāhi

May my father and mother be ransoms for you, O Abū-'Abdullāh.

bi'abī anta wa ummī yā abā
'abdi allāhi

So unbearable is the misfortune

laqad `azumat alrraziyyatu

and so horrendous is the calamity of you

wa jallat almuṣībatu bika

for us and for all the inhabitants of the heavens and the earth.

`alaynā wa `alā jamī 'i ahli
alssamāwāti wal-arḍi

السَّائِبَةِ

وَقَرِينَ الْمُصِيبَةِ الرَّاتِبَةِ

لَعْنِ اللَّهِ أُمَّةً أَسْتَحَلَّتْ مِنْكَ

الْمَحَارِمَ

وَأَنْتَهَكْتَ فِيكَ حُرْمَةَ الْإِسْلَامِ

فَقُتِلْتَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ مَقْهُورًا

وَاصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَأَلِهِ بِكَ مَوْتُورًا

وَاصْبَحَ كِتَابُ اللَّهِ بِفَقْدِكَ مَهْجُورًا

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى جَدِّكَ وَآبِكَ

وَأُمَّكَ وَآخِيكَ

وَعَلَى الْأَيْمَةِ مِنْ بَنِيكَ

وَعَلَى الْمُسْتَشْهِدِينَ مَعَكَ

وَعَلَى الْمَلَائِكَةِ الْحَاقِّينَ بِقَبْرِكَ

وَالشَّاهِدِينَ لِرُؤُوسِكَ

الْمُؤْمِنِينَ بِالْقَبُولِ عَلَى دُعَاءِ

شِبَعَتِكَ

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

يَا بِي أَنْتَ وَمِي يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

يَا بِي أَنْتَ وَمِي يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ

وَجَلَّتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ

عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ

وَأَلَا رَضٍ

May Allah curse the people who put saddles and reins on their animals

fala `ana allāhu ummatan asrajat wa aljamat

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً اسْرَجَتْ وَاسْرَجَتْ وَاسْرَجَتْ

and readied themselves for fighting against you.

wa tahayya'at liqitālīka

وَتَهَيَّأَتْ لِقِتَالِكَ

O my master! O Abū- `Abdullāh!

yā mawlāya yā abā `abdi allāhi

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

I have directed to your sanctuary

qaṣadtu ḥaramaka

قَصَدْتُ حَرَمَكَ

and I have come to your shrine

wa ataytu mashhadaka

وَآتَيْتُ مَشْهَدَكَ

asking Almighty Allah in the name of the standing that you enjoy with Him

as'alu allāha bilshsha'ni alladhī laka `indahū

أَسْأَلُ اللَّهَ بِالْشَّانِ الَّذِي لَكَ عِنْدَهُ

and in the name of the position that you occupy with him

wa bilmaḥalli alladhī laka ladayhi

وَبِالْمَحَلِّ الَّذِي لَكَ لَدَيْهِ

to send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad

an yuṣalliya `alā muḥammadin wa āli muḥammadin

أَنْ يُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

and to include me with your group in this world and in the Hereafter,

wa an yaj `alanī ma `akum fī alddunyā wal-ākhirati

وَأَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا

وَالْآخِرَةِ

out of His favor, magnanimity, and generosity.

bimannahī wa jūdihī wa karamihī

بِمَنِّهِ وَجُودِهِ وَكَرَمِهِ

You may then kiss the tomb and offer a two-unit prayer in which you may recite any Sūrah you wish. Upon accomplishment, you may say the following supplicatory words:

O Allah, I have offered a prayer, genuflected, and prostrated myself

allāhumma innī ṣallaytu wa raka`tu wa sajadtu

اللَّهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ وَرَكَعْتُ وَسَجَدْتُ

for Your sake purely without setting any partner with You,

laka waḥdaka lā sharīka laka

لَكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

since all prayers, genuflections, and prostrations

li'anna alṣṣalāta walrukū`a walssujūda

لِأَنَّ الصَّلَاةَ وَالرُّكُوعَ وَالسُّجُودَ

suit none except You.

lā takūnu illā laka

لَا تَكُونُ إِلَّا لَكَ

Because You are Allah; there in no god save You.

li'annaka anta allāhu lā ilāha illā anta

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

O Allah, (please) send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad,

allāhumma ṣalli `alā muḥammadin wa āli muḥammadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

convey to them my best greetings and compliments,

wa ablighhum `annī afḍala alttaḥiyyati walssalāmi

وَابْلِغْهُمْ عَنِّي أَفْضَلَ التَّحِيَّةِ

وَالسَّلَامِ

and convey to me their replies to my greetings and compliments.

wardud `alayya minhum
alттаһиyyata walssalāma

وَأَرْدُدْ عَلَيَّ مِنْهُمْ التَّحِيَّةَ وَالسَّلَامَ

O Allah, these two units of prayer

allāhumma wa hātāni
alrrak`atāni

اللَّهُمَّ وَهَاتَانِ الرَّكْعَتَانِ

are present from me to my master, chief, and leader,

hadiyyatun minnī ilā mawlāy
wa sayyidī w aimāmī

هَدِيَّةٌ مِنِّي إِلَىٰ مَوْلَايَ وَسَيِّدِي

وَأِمَامِي

al-Ḥusayn the son of `Alī, peace be upon both of them.

alḥusayni bni `aliyyin
`alayhimā alssalāmu

الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ

O Allah, send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

and accept that from me and reward me for it

wa taqabbal dhālika minnī
wa'jurnī `alā dhālika

وَتَقَبَّلْ ذَلِكَ مِنِّي وَأَجْزِنِي عَلَىٰ

ذَلِكَ

in the best rewarding that I anticipate and hope from You and from Your saint.

afḍala amalī wa rajā'ī fika wa fi
waliyyika

أَفْضَلَ أَمَلِي وَرَجَائِي فِيكَ وَفِي

وَلِيِّكَ

O most merciful of all those who show mercy!

yā arḥama alrrāḥimīna

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

You may then turn to the side of the Imam's feet and visit `Alī ibn al-Ḥusayn (`a) whose head is at the side of Imam al-Ḥusayn's feet, and say these words:

Peace be upon you, O son of Allah's Messenger.

alssalāmu `alayka yabna rasūli
allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be upon you, O son of Allah's Prophet.

alssalāmu `alayka yabna
nabiyyi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ نَبِيِّ اللَّهِ

Peace be upon you, O son of the Commander of the Faithful.

alssalāmu `alayka yabna amīri
almu'minīna

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon you, O son of al-Ḥusayn the martyr.

alssalāmu `alayka yabna
alḥusayni alshshahīdi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ الْحُسَيْنِ

الشَّهِيدِ

Peace be upon you, O martyr and son of the martyr.

alssalāmu `alayka ayyuhā
alshshahīdu ibnu alshshahīdi

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّهِيدُ ابْنُ

الشَّهِيدِ

Peace be upon you, O persecuted and son of the persecuted.

alssalāmu `alayka ayyuhā
almazlūmu wabnu amazlūmi

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَظْلُومُ وَابْنُ

الْمَظْلُومِ

May Allah curse the people who slew you.

la`ana allāhu ummatan
qatalatka

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ

May Allah curse the people who wronged you.

wa la`ana allāhu ummatan
zalamatka

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ

May Allah curse the people who were informed of that and they approved it.

wa la`ana allāhu ummatan sami`at bidhālika faraḍayit bihī

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ
فَرَضِيَتْ بِهِ

Peace be upon you, O my master.

alssalāmu `alayka yā mawlāya

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ

Peace be upon you, O Allah's friend and son of His friend.

alssalāmu `alayka yā waliyya allāhi wabna waliyyihī

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَأَبْنَ وَلِيِّهِ

Unbearable is the misfortune

laqad `aẓumat almuṣībatu

لَقَدْ عَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ

and so horrendous is the calamity of you

wa jallat alrraziyyatu bika

وَجَلَّتِ الرَّزِيَّةُ بِكَ

for us and for all faithful believers.

`alaynā wa `alā jamī`i almu'minīna

عَلَيْنَا وَعَلَىٰ جَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ

May Allah curse the people who slew you.

fala`ana allāhu ummatan qatalatka

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ

I release myself in the presence of Allah and you from these people in this world and in the Hereafter.

wa abra'u ilā allāhi wa ilayka minhum fī alddunyā wal-ākhirati

وَأَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكَ مِنْهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

You may then turn your face to the martyrs and visit them with the following words:

Peace be upon you, O Allah's friends and beloved by him.

alssalāmu `alaykum yā awliyā'a allāhi wa aḥibbā'ahū

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ
وَأَحِبَّاءَهُ

Peace be upon you, O choices of Allah and His favorites.

alssalāmu `alaykum yā aṣfiyā'a allāhi wa awiddā'ahū

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَصْفِيَاءَ اللَّهِ
وَأَوْدَاءَهُ

Peace be upon you, O supporters of Allah's Religion,

alssalāmu `alaykum yā anṣāra dīni allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ دِينِ اللَّهِ

supporters of His Prophet,

wa anṣāra nabīyyihī

وَأَنْصَارَ نَبِيِّهِ

supporters of the Commander of the Faithful,

wa anṣāra amīri almu'minīna

وَأَنْصَارَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

and supporters of Fāṭimah the doyenne of the women of the world.

wa anṣāra fāṭimata sayyidati nisā'i al`ālamīna

وَأَنْصَارَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

Peace be upon you, O supporters of Abū-Muḥammad

alssalāmu `alaykum yā anṣāra abī muḥammadin

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي مُحَمَّدٍ

al-Ḥasan the sincere saint.

alḥasani alwaliyyi alnnāṣihī

أَلْحَسَنِ الْوَلِيِّ النَّاصِحِ

Peace be upon you, O supporters of Abū-`Abdullāh

alssalāmu `alaykum yā anṣāra abī `abdi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ

al-Ḥusayn the wronged martyr.	alḥusayni alshshahīdi almazlūmi	الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ الْمَظْلُومِ
Blessings of Allah be upon them all.	ṣalawātu allāhi `alayhim ajma `īna	صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ
May my father and mother be your ransoms.	bi'abī antum wa ummī	بِأَبِي أَنْتُمْ وَأُمِّي
Pure are you, and pure is the soil in which you were buried.	ṭibtum wa ṭābat al-arḍu allatī fihā dufintum	طَبْتُمْ وَطَابَتْ أَرْضُ الَّتِي فِيهَا دُفِنْتُمْ
And, by Allah, great is your triumph.	wa fuztum wallāhi fawzān `aẓīman	وَفُزْتُمْ وَاللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا
I wish I were with you so that I would have won with you	yā laytanī kuntu ma`akum fa'afūza ma`akum	يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكُمْ فَافُوزَ مَعَكُمْ
in the gardens of Paradise with the martyrs and the righteous.	fī aljināni ma`a alshshuhadā'i walṣṣāliḥīna	فِي الْجَنَانِ مَعَ الشَّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ
Excellent is the companionship of these.	wa ḥasuna ulā'ika rafīqan	وَحَسَنًا وَلِيكَ رَفِيقًا
Peace and Allah's mercy and blessings be upon you all.	walssalāmu `alaykum wa raḥmatu allāhi wa barakātuhū	وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

You may then return to the side of Imam al-Ḥusayn's head and pray as frequently as possible for yourself, your family members, and your brethren-in-faith.

Sayyid Ibn Ṭāwūs and al-Shahīd added the following:

You may then walk to the shrine of al-`Abbās, may Allah be pleased with him. When you reach there, you may stop at the tomb and say the following words:

Peace be upon you, O Abu'l-Faḍl	alssalāmu `alayka yā abā alfaḍli	السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْفَضْلِ
al-`Abbās son of the Commander of the Faithful.	al`abbāsu ibnu amīri almu'minīna	الْعَبَّاسُ بْنُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ
Peace be upon you, O son of the chief of the Prophets' successors.	alssalāmu `alayka yabna sayyidi alwaṣiyyīna	السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ
Peace be upon you, O son of the foremost in accepting Islam,	alssalāmu `alayka yabna awwali alqawmi islāman	السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ أَوَّلِ الْقَوْمِ إِسْلَامًا
the leading in having faith in it,	wa aqdamihim imānan	وَأَقْدَمِهِمْ إِيْمَانًا
the most perfect in carrying out the laws of Allah's religion,	wa aqwamihim bidīni allāhi	وَأَقْوَمِهِمْ بِدِينِ اللَّهِ
and the most careful for Islam.	wa aḥwaṭihim `alā al-islāmi	وَأَحْوَظِهِمْ عَلَى الْإِسْلَامِ

I bear witness that you have acted sincerely for the sake of Allah, His Messenger, and your brother.

ashhadu laqad naṣaḥta lillāhi wa lirasūlihī wa li'akhīka

أَشْهَدُ لَقَدْ نَصَحْتَ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ
وَلِإِخِيكَ

So, how excellent sacrificing brother you are!

fani`ma al-akhu almuwāsī

فَنِعْمَ إِخُ الْمُوَاسِي

May Allah curse the people who slew you.

fala`ana allāhu ummatan qatalatka

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ

May Allah curse the people who wronged you.

wa la`ana allāhu ummatan ḡalamatka

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ

May Allah curse the people who violated your sanctities

wa la`ana allāhu ummatan istaḡhallat minka almaḡārima

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً اسْتَحَلَّتْ مِنْكَ

الْمَحَارِمَ

and infringed the holiness of Islam when they killed you.

wantahakat fī qatlīka ḡurmata al-islāmi

وَأَنْتَهَكْتَ فِي قَتْلِكَ حُرْمَةَ الْإِسْلَامِ

Most excellent steadfast, striver brother,

fani`ma al-akhu alṣṣābiru almujāhidu

فَنِعْمَ إِخُ الصَّابِرِ الْمُجَاهِدِ

defender, supporter,

almuḡāmī alnnāṣiru

الْمُحَامِي النَّاصِرِ

one who stood up for his brother,

wal-akhu alddāfi`u`an akhīhi

وَأَخُ الدَّفِيعِ عَنْ إِخِيهِ

one who responded to the obedience to his Lord,

almujību ilā tā`ati rabbihī

الْمُجِيبِ إِلَى طَاعَةِ رَبِّهِ

and one who desired for what others deemed unworthy; namely, the abundant reward and the excellent praise you are.

alrrāḡhibu fimā zahida fīhi ḡhayruhū

الرَّاعِبُ فِيمَا زَهَدَ فِيهِ غَيْرُهُ

May Allah attach you to the rank of your ancestors

wa alḡaqaka allāhu bidarajati ābā'ika

مِنَ الثَّوَابِ الْجَزِيلِ وَالْثَنَاءِ الْجَمِيلِ

وَأَلْحَقَكَ اللَّهُ بِدَرَجَةِ آبَائِكَ

in the Abode of Bliss.

fī dāri alnna`imi

فِي دَارِ النَّعِيمِ

You may then throw yourself on the tomb and say the following words:

O Allah, I am presenting myself before You

allāhumma laka ta`arraḡtu

اللَّهُمَّ لَكَ تَعَرَّضْتُ

and I am intending to visit your intimate servants,

wa liziyārati awliyā'ika qaṣadtu

وَلِزِيَارَةِ أَوْلِيَائِكَ قَصَدْتُ

for I desire for gaining Your reward

raḡbatan fī thawābika

رَغْبَةً فِي ثَوَابِكَ

and I hope for Your forgiveness

wa rajā'an limaḡfiratika

وَرَجَاءً لِمَعْفِرَتِكَ

and abundant benevolence.

wa jazīli iḡsānika

وَجَزِيلِ إِحْسَانِكَ

So, I beseech You to send blessings upon Muḡammad and the Household of Muḡammad,

fa'as'aluka an tuṣalliya`alā muḡammadin wa āli muḡammadin

فَاَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ

وَأَلِ مُحَمَّدٍ

and, (I beseech You) in their names, to make my sustenance unstoppable,

wa an taj`ala rizqī bihim dārran

وَأَنْ تَجْعَلَ رِزْقِي بِهِمْ دَارًا

my life peaceful,

wa `ayshī bihim qārran

وَعَيْشِي بِهِمْ قَارًا

my pilgrimage admissible,

wa ziyāratī bihim maqbūlatan

وَزِيَارَتِي بِهِمْ مَقْبُولَةً

my life serene,

wa ḥayātī bihim ṭayyibatan

وَحَيَاتِي بِهِمْ طَيِّبَةً

and my sins forgiven.

wa dhanbī bihim maghfūran

وَدَنْبِي بِهِمْ مَغْفُورًا

And (I beseech You to) make me return from them with success and prosperity,

waqlibnī bihim muflīhan munjīhan

وَأَقْلِبْنِي بِهِمْ مُفْلِحًا مُنْجِحًا

having my prayers granted,

mustajāban du`ā'ī

مُسْتَجَابًا دُعَائِي

with the best things with which any one

bi'afdali mā yanqalibu bihī aḥadun

بِأَفْضَلِ مَا يَنْقَلِبُ بِهِ أَحَدٌ

of his visitors and comers may return;

min zuwwārihī walqāṣidīna ilayhi

مِنْ زُؤَارِهِ وَالْقَاصِدِينَ إِلَيْهِ

in the name of Your mercy, O most merciful of all those who show mercy.

birahmatika yā arḥama alrrāḥimīna

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

You may then kiss the tomb and offer there the prayer of ziyārah as well as any other prayer you wish to offer. When you intend to bid farewell to him, you may say the words that have been previously cited at bidding farewell. These words begin with the following statement:

Peace and Allah's mercy and blessings be upon you.

alssalāmu `alayka wa raḥmatu allāhi wa barakātuhū

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

I entrust you with Allah and ask Him to keep you under His custody, and to send blessings upon you...

astawdi`uka allāha wa astar`ika wa aqra'u `alayka alssalāma...

أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهُ وَأَسْتَرْعِيكَ وَأَقْرَأُ

عَلَيْكَ السَّلَامَ...

(11) Visiting Imam al-Ḥusayn's tomb is a voluntary act, but going on Ḥajj is obligatory, yet on certain conditions. It goes without saying that to do a voluntary act, after having performed the obligatory, brings about more rewards.

[translator]